

No. 21741

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
REPUBLIC OF KOREA**

**Agreement concerning financial co-operation. Signed at
Seoul on 14 May 1981**

Authentic texts: German, Korean and English.

Registered by the Federal Republic of Germany on 17 March 1983.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
RÉPUBLIQUE DE CORÉE**

**Accord de coopération financière. Signé à Séoul le 14 mai
1981**

Textes authentiques : allemand, coréen et anglais.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 17 mars 1983.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE RE- PUBLIC OF KOREA CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Korea,

in the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Korea,

desiring to strengthen and intensify those friendly relations through financial co-operation in a spirit of partnership,

aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of this Agreement,

intending to contribute to social and economic development in the Republic of Korea,

have agreed as follows:

Article 1. (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Korea to raise with the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt/Main, loans up to a total of DM 15 million (fifteen million Deutsche Mark) for

- | | |
|---|--------------|
| (a) the NACF II dairy co-operative project | DM 4 million |
| and if, after examination, they are found eligible for promotion, | |
| (b) the health project of the Korea University | DM 8 million |
| (c) support for small and medium-scale industry via the SMIB Development Bank | DM 3 Million |

(2) The projects referred to in paragraph 1 above may be replaced by other projects if the Government of the Republic of Korea and the Government of the Federal Republic of Germany so agree.

Article 2. The utilization of the loans as well as the terms and conditions on which they are granted shall be governed by the provisions of the agreements to be concluded between the borrower and the Kreditanstalt für Wiederaufbau, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3. The Government of the Republic of Korea shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the Republic of Korea in connection with the conclusion and implementation of the agreements to be concluded pursuant to Article 2 of the present Agreement.

Article 4. The Government of the Republic of Korea shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transportation by sea, land or air of persons and goods as results from the granting of the loans, abstain from taking any measures that might exclude or impair the participation on equal terms of transport enterprises having their place of business in the German area of application

¹ Came into force on 14 May 1981 by signature, in accordance with article 8.

of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

Article 5. Supplies and services for projects financed from the loans shall, unless otherwise provided for in individual cases, be subject to international public tender.

Article 6. With regard to supplies and services resulting from the granting of the loans, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preferential use being made of the economic potential of Land Berlin.

Article 7. With the exception of those provisions of Article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the Republic of Korea within three months of the date of entry into force of this Agreement.

Article 8. This Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Seoul on 14 May 1981 in duplicate in the German, Korean and English languages, all three texts being authentic. In case of divergent interpretations of the German and Korean texts, the English text shall prevail.

For the Government
of the Federal Republic
of Germany:

[Signed — Signé]¹

For the Government
of the Republic of Korea:

[Signed — Signé]²

¹ Signed by Wolfgang Eger — Signé par Wolfgang Eger.

² Signed by Lho Shinyong — Signé par Lho Shinyong.